FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

177

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 177
Enu. 5

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. Montmagny — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 5 {in / dans} Cape St Ignace Pursuit (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Labe {Enumerator. / Recenseur.} 9 June

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INF
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou divers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account (Give particulars.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm", "in lumber camp", "in factory", "in shop", "in mine", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme", "au chantier", "à la manufacture", "à la mine", "au magasin", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines durant en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines durant en 1910 à un emploi secondaire ou à un métier.	Hours of working time per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou divers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour—Cents. / Taux du gain par heure à la cent.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance dans l'année, en cents.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending Colleges, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant les collèges, couvents ou universités.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Ephtel		F	fille	b	Sept	1907	3	Que			Français	Canadien	Catholique																								
2		Daniel		M	fils	b	Avril	1909	1	Que			Français	Canadien	Catholique																								
3		Adéa		F	fille	b	Mars	1911	2/12	Que			Français	Canadien	Catholique																								
4	5	Lupuis Jean	R Chef	M	Chef	M	Mai	1880	30	Que			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																								
5		Philomène		F	Epouse	M	Mars	1886	25	Que			Français	Canadien	Catholique																								
6		Marais Wilfrid	R Chef	M	Chef	M	Fév	1875	36	Que			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur			Oui																				
7	7	Anna		F	Epouse	M	Juin	1880	30	Que			Français	Canadien	Catholique																								
8		Marie		F	fille	b	Avril	1901	10	Que			Français	Canadien	Catholique																								
9		Emile		M	fils	b	Juillet	1902	8	Que			Français	Canadien	Catholique																								
10		Anna		F	fille	b	Oct	1903	7	Que			Français	Canadien																								
11		Raoul		M	fils	b	Avril	1905	6	Que			Français	Canadien																								
12		Wilfrid		M	fils	b	Déc	1907	3	Que			Français	Canadien																								
13		Adrien		M	fils	b	Nov	1909	1	Que			Français	Canadien																								
14		Germaine		F	fille	b	Juillet	1910	1/12	Que			Français	Canadien																								
15	8	Gauthier Emile	R Chef	M	Chef	M	Nov	1874	36	Que			Français	Canadien	Catholique	Journalier	11-9-36		Oui		Debardeur	18		60		425		33										
16		Marie		F	Epouse	M	Mai	1877	33	Que			Français	Canadien	Catholique																								
17		Stéphane		M	fils	b	Sept	1905	5	Que			Français	Canadien																								
18		Emile		M	fils	b	Nov	1907	3	Que			Français	Canadien																								
19		Joseph		M	fils	b	Jan	1909	2	Que			Français	Canadien																								
20		Germaine		F	fille	b	Mars	1910	1/12	Que			Français	Canadien																								
21	9	9	Ouellette Georges	R Chef	M	Chef	M	Mars	1878	37	Que			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur			Oui																				
22			Felicia		F	Epouse	M	Janvier	1876	33	Que			Français	Canadien	Catholique																								
23			Joseph		M	fils	b	Oct	1897	12	Que			Français	Canadien																								
24	10	10	Ouellette Emile	R Chef	M	Chef	M	Sept	1870	40	Que			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur			Oui																				
25			Amanda		F	Epouse	M	Oct	1877	32	Que			Français	Canadien	Catholique																								
26			Paul		M	fils	b	Nov	1903	2	Que			Français	Canadien	Catholique																								
27	11	11	Morin Napoléon	R Chef	M	Chef	M	Avril	1840	61	Que			Français	Canadien	Catholique	Journalier	11-9-36		Oui		Debardeur	15		60		525		35	1000		40.00							
28			Marie		F	Epouse	M	Déc	1875	35	Canada			Français	Canadien	Catholique																								
29			Léonesine		F	fille	b	Déc	1896	14	Que			Français	Canadien																								
30			Euchariste		F	fille	b	Mai	1907	3	Que			Français	Canadien																								
31			Emile		M	fils	b	Mars	1900	11	Que			Français	Canadien																								
32			Lamide		M	fils	b	Oct	1901	9	Que			Français	Canadien																								
33			Thérèse		M	fils	b	Mars	1903	8	Que			Français	Canadien																								
34			Ephtel		F	fille	b	Janvier	1904	6	Que			Français	Canadien																								
35			Gédéon		M	fils	b	Avril	1906	5	Que			Français	Canadien																								
36			Joseph		M	fils	b	Avr	1907	3	Que			Français	Canadien																								
37			Marie Louise		F	fille	b	Sept	1910	1	Que			Français	Canadien																								
38			Marie Cécile		F	fille	b	Juin	1910	1/12	Que			Français	Canadien																								
39	12	12	Lemieux Elzéar	R Chef	M	Chef	M	Juin	1850	60	Que			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur			Oui																				
40			Adèle		F	Epouse	M	Mars	1858	52	Que			Français	Canadien	Catholique																								
41			Joseph		M	fils	M	Janvier	1887	24	Que			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur			Oui										1000		22.75							
42			Anna		F	fille	M	Juin	1886	23	Que			Français	Canadien	Catholique																								
43			Laura		F	fille	b	Août	1888	23	Que			Français	Canadien	Catholique																								
44			Félicia		F	fille	b	Mai	1904	6	Que			Français	Canadien																								
45			Amédée		M	fils	b	Avril	1910	2	Que			Français	Canadien																								
46	13	13	Ouellette Edouard	R Chef	M	Chef	V	Juin	1849	62	Que			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	Marchant	36	Oui	Journalier								1000		55.75							
47			Marie		F	fille	b	Déc	1887	23	Que			Français	Canadien	Catholique																								
48			Emérilda		F	fille	b	Nov	1892	20	Que			Français	Canadien	Catholique																								
49			Joseph		M	fils	b	Déc	1889	21	Que			Français	Canadien	Catholique	Journalier	11-9-36		Oui		Debardeur	15		60		150		10	600		27.75							
50			Alexandrine		F	fille	b	Mai	1896	20	Que			Français	Canadien	Catholique	Institutrice	3-2-5-1		Oui		Ecole Elementaire			30		115												